

У НАС У ПОЛТАВІ

Слова О. Маруніч

У НАС В ПОЛТАВЕ

Слова О. Маруніч
Перевод с украинского Э. Иодковского

Piano introduction for the first piece, marked *f*. The music is in 2/4 time and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Chords are marked with 'Б' and 'М'.

у нас у Полтаві про са-доч-ки ку-че-
у нас под Полта-вой по са-доч-кам по куд-
До нас, лю-бі дру-зі, про-сим в гос-ті за-ві-
Дру-зья до-ро-ги-е, от-го-ва-ри-вать-ся

First system of musical notation for 'У НАС У ПОЛТАВІ', including vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *mf* and includes chords marked 'М'.

-ря-ві, про ни-ви колгосп- ні тру-до-ва-лу-на-є сла-
-ря-вым, по ни-вам колхоз- ным тру-до-ва-я ходит сла-
-та-ти, при-їдь-те, при-їдь-те, буд-ем ра-до зустрі-ча-
брось-те, ско-рей при-їз-жай-те на колхозный праздник в гос-

Second system of musical notation for 'У НАС У ПОЛТАВІ', including vocal line and piano accompaniment. The piano part includes chords marked 'М', 'Б', and '7'.

rit.

a tempo

- ва. При - їж - джай - те, при - їж - джай - те по - ди -
 - ва. При - ез - жай - те, при - ез - жай - те по - ди -
 - ти. При - їжд - жай - те, при - їжд - жай - те гос - тю -
 - ти! При - ез - жай - те, при - ез - жай - те, до - ро -

При - їж - джай - те,
 При - ез - жай - те,

a tempo

в нас, як зо - ло - то, пше - ни - ця. Ох, і пше -
 здесь, как зо - ло - то, пше - ни - ця. Ох, и пше -
 бу - дем щед - ро, час - ту - ва - ти, час - ту -
 ис - пе - чем мы пи - ро - ги вам вот та -

в нас, пше - ни - ця,
 здесь, пше - ни - ця,
 бу - дем щед - ро,
 пи - ро - ги

- вить - ся - в нас, як зо - ло - то, пше - ни - ця. Ох, і пше -
 - вить - ся - здесь, как зо - ло - то, пше - ни - ця. Ох, и пше -
 - ва - ти, бу - дем щед - ро, час - ту - ва - ти, час - ту -
 - ги - е, ис - пе - чем мы пи - ро - ги вам вот та -

в нас, пше - ни - ця,
 здесь, пше - ни - ця,
 бу - дем щед - ро,
 пи - ро - ги

Гей!
 Эх!

- ни - ця! За - пи - ша - лись, як на свя - ті, яч - ме - ні гу -
 - ни - ца! Ше - ве - лит яч - мень у - са - ми, са - мый круп - ный,
 - ва - ти! При - го - ту - ем на сні - дан - ня вам ва - ре - ни -
 - ки - е! При - го - то - вим ут - ром ран - ним вам ва - ре - ни -

К-444

у-ро-ди-ли о-гі-роч-ни, ка-ву-ни. не-
 о-гур-цы, как са-хар, слад-ки, а ар-бу-зы,
 ри-бу й сма-же-ні нур-ча-та, ще й пе-че-ні-е
 бу-дет ры-ба и цып-ля-та, за-лив-ны-е

-сті, ву-са-ті,
 луч-ший са-мый.
 -ки в сме-та-ні,
 -ки в сме-та-не,

rit. на-че боч-ки, мов кра-су-ня зла-то-но-
 слов-но над-ки. Как див-чи-на зла-то-но-
 по-ро-ся-та, борщ із пер-цем, па-ля-ни-
 по-ро-ся-та, борщ со шквар-ка-ми и пер-

rit. *a tempo*

-са, ку-ку-руд-за в ран-ніх ро-
 -са, ку-ку-ру-за в ран-ніх ро-
 -ці, пи-ріж-ки і пе-че-рі-
 -цем бу-дет каж-до-му по-серд-

1 *rit.*

- сах, гей, а цук-ро-ві бу-ря-ни з пів-цент-не-ра-о-та-
 - сах, эх, а кра-сав-цы бу-ря-ни- не об-хва-тишь в две ру-
 ці.
 цу.

V a tempo

- ні От-та-ні При-го-ту-ем боч-ну ква-су,
 - ки, в две ру-ки. При-го-то-вим боч-ну ква-са,
 з час-ни-ком смач-ні ков-ба-си,
 и пол-тав-ски-е кол-ба-сы,

V a tempo

V a tempo

1 2 *p*

Із мі-чу-рін-рін-
 Із ми-чу-рін-

боч-ку ква-су, - си. (Оце діло!)
 боч-ку ква-са, - сы. (Вот это дело!)
 ще й ков-ба-си.
 и кол-ба-сы.

- сько го са ду при не се мо
 - сно го са да да при не сем вам

ви но гра ду... і груш,
 ви но гра да и груш,
 при го ту є мо, зви чай но,
 как ве дет ся в кра е на шем,

ми для п'ю щих на про щан ня доб ру ки їв ську сли в'ян ку,
 до кра ев на пол ним ча ши мир го род ской за пе нан кой,

poco a poco cresc.

мир_ го_ род_ ську за_ пі_ кан_ ку, тро_ хи пи_ ва і на_ лив_ ки,
 за_ по_ рож_ ско_ ю сли_ вян_ кой, бу_ дет пи_ во н на_ лив_ ки,

Стривай, стривай! А для неп'ющих що?
 Стой, подожди! А для непьющих что?
 Щоб це його придумати для неп'ющих, га?
 Ага, придумав! (Регоче)
 Что бы такое придумать для непьющих, а?
 Ага, придумал (Хохочет)

та по ча_ роч_ ці го_ ріл_ ки, кіль_ на пля_ шок...
 и по ча_ роч_ ке го_ рил_ ки, и бу_ тыл_ ки...

Ще й полтавські галуш_ ки - га_ луш_ ки!
 И га_ луш_ ки для ду_ ши хо_ ро_ ши.

Пам_ пуш_ ки.
 Пам_ пуш_ ки.

Б Б